



National
Qualifications
2025

X845/77/11

**Mandarin (Simplified)
Reading and Translation**

WEDNESDAY, 28 MAY

9:00 AM – 10:30 AM

Total marks — 50

SECTION 1 — READING — 30 marks

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks

Attempt to translate the whole extract.

Write your translation clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet, you must clearly identify the section number you are attempting.

You may use a Chinese dictionary.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 8 4 5 7 7 1 1 *

SECTION 1 — READING — 30 marks

Attempt ALL questions

Read the whole article carefully and then answer, in **English**, ALL the questions that follow.

This article is about lifelong learning in China.

终生学习

老年人上大学

过去的两个月，全国各地的大学都开学了。据北京日报报道，在上海，有些老年人为了上大学，早上六点就开始在学校门口排队了；在西安的一所大学，仅仅半天的时间就有三百多名退休的老年人报名，一些课程在两个小时内
5 就报满，没有位置了。

在中国，终生学习越来越受老年人的欢迎。终生学习对一个人的影响非常大，尤其是对老年人。一个研究表明，很多人退休以后，前四个月特别高兴，四个月后就开始感到无聊，孤独。而继续学习的老年人比那些没有参与继续学习的老年人身体更健康，也更快乐。

10 在过去，老年人在退休之后，更多的是在家帮助子女照顾他们的孩子。而现在，随着中国经济的发展和生活水平的提高，很多老年人加入了终生学习，学习年轻时没有机会学习的新技能。有的人参加了社区的书法班，绘画班，有的人学习如何使用互联网。

15 王大爷退休两年了，他一直在学习网络科技，以及如何使用电脑和智能手机。现在，王大爷经常在网络上写文章，分享自己的生活故事。他说：“虽然我年纪大了，但我也想用互联网来了解世界新闻，与世界各地沟通交流。”此外，王大爷还会教朋友们在网络上怎么交水电费，怎么在网络上购物。

终生学习对年轻人的重要性

20 目前，中国年轻人对于终生学习的需求非常大，都在通过各种方式继续学习。中国经济和网络技术的快速发展，给年轻人提供了更多的学习机会。

小张告诉大家，自己就是一个终生学习者。他在上大学的时候是学习数学的，大学毕业以后，又学习了经济和商业管理。工作以后，他又开始学习日语。

25 香港的一所大学为年轻人提供了不同的课程，比如，十二个星期的网络安全课程，六个月的动画设计课程。在那里学习的学生是来自不同公司的在职人员。很多年轻人希望通过学习，不断地更新他们的知识，发展个人的兴趣爱好，拥有更多享受生活的技能。

终生学习对人们的健康，生活，家庭以及工作都有重大影响。如果一个人

30 离开学校以后，不继续学习，那么这个人在生活中就会少了很多乐趣。终生学
35 习的目的不是为了通过考试，而是为了丰富人们的生活，让人们追求自己的梦
想，提高他们个人的技能。

未来的终生学习

35 越来越多人大学毕业以后会继续学习。中国社会也将需要越来越多的教师，因为教育市场的需求大大增加了，而且大学也希望为终生学习者提供更加多样化的课程。每个人都需要终生学习，随着社会的发展，希望更多的人可以得到终生学习的机会。

MARKS

Questions

Re-read lines 1–5.

1. Lifelong learning courses are popular with retired people in China. What does the writer say about this? State any **two** things. 2

Re-read lines 6–9.

2. According to a research study, what happens to many people after they retire? State any **two** things. 2

Re-read lines 10–13.

3. The article goes on to discuss lifelong learning after retirement.
- (a) What was the situation in the past? 1
- (b) What is the situation nowadays? State any **three** things. 3

Re-read lines 14–17.

4. Since retiring, Mr. Wang has been learning how to use online technology.
- (a) What does it allow him to do? State any **two** things. 2
- (b) In what ways does he help his friends? State any **one** thing. 1

Questions (continued)

Re-read lines 18–23.

5. The article goes on to talk about the importance of lifelong learning for young people.
- (a) Why are there more learning opportunities for young people nowadays? 2
- (b) What does Xiao Zhang say about himself as a lifelong learner? 3

Re-read lines 24–27.

6. The article talks about a university in Hong Kong.
- (a) What courses does the university offer? 2
- (b) Who participates in these courses? 1
- (c) Why do they choose to do this? 3

Re-read lines 32–36.

7. Why does China need more teachers? State any **one** thing. 1

Now consider the article as a whole.

8. What is the writer's overall purpose in writing about this subject? Justify your response with close reference to the points made and the language used. 7

SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks

9. Translate the underlined section into English: (lines 28–31) 20
- 终生学习对人们的健康 . . . 提高他们个人的技能。

[END OF QUESTION PAPER]

[OPEN OUT]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE